

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 73

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).  
SIC AG., Basel.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 196193-196218.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Uruguay: Einfuhrsperre. — Blocage des importations.  
Einführung des vollautomatischen Telex-Verkehrs mit der Tschechoslowakei. — Introduction du service automatique intégral dans les relations télex avec la Tchécoslovaquie.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

a) Schuldbrief vom 29. April 1925, Beleg I/3688, im I. Rang für Fr. 2000, lautend zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal.  
Das Grundpfandrecht haftet auf der Liegenschaft Melchnau, alt Grundbuchblatt Nr. 677/682 und 1153, Neue Nr. 360 lt. GZ: Melchnau.

b) Eigentümerschuldbrief vom 16. September 1922, Beleg I/2448, im IV. Rang für Fr. 3100, lautend zugunsten Walter Jost-Jenzer, Giebel, Melchnau. Das Grundpfandrecht haftet auf der Liegenschaft Melchnau, alt Grundbuchblatt Nr. 677/682, neue Nr. 360 GZ: Melchnau.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (222)

Aarwangen, den 21. März 1963. **Richteramt Aarwangen,**  
der Gerichtspräsident: E. Briner.

Es wird vermisst Schuldbrief vom 5. Juni 1918, von Fr. 500, zu Gunsten der Hypothekbank Lenzburg, Filiale Melligen, haftend auf IR Mägenwil Nr. 388 Kat. Pl. 4/183 im ersten Rang.

An allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 29. März 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (235)

Baden, den 25. März 1963. **Namens des Bezirksgerichtes,**  
der Gerichtspräsident;  
der Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 11. November 1921, von Fr. 30 000, Belege Serie I/1501, lastend im I. Rang auf der Liegenschaft Pieterlen-Grundbuchblatt Nr. 63 der Burgergemeinde Pieterlen zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt Büren vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (226)

Büren an der Aare, 22. März 1963. **Der Gerichtspräsident: Hugi.**

Es werden vermisst: sieben Inhaber-Aktien Nr. 02816 bis und mit Nr. 02820 und Nr. 07839 bis und mit Nr. 07840 (ohne Coupons) der Bank in Burgdorf, lautend auf je Fr. 100.— nominell.

Der unbekannt Inhaber dieser Titel wird hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt II in Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (225)

Burgdorf, den 21. März 1963. **Der Gerichtspräsident II:**  
Morgenthaler.

Als vermisst wird ausgeschrieben: Fr. 420 à 90 Rp.. Handweehsel, landrechtlich, Vorgang Fr. 4547, zinsfällige 11. November, ausgestellt am 30. Januar 1879, ursprünglicher Schuldner: Hansjakob Frischnecht, Unterpand: Liegenschaft Nr. 225, Eggeli, Schwellbrunn, des Robert Alder.

Der unbekannt Gläubiger des Titels wird hiermit gemäss Art. 871 ZGB aufgefordert, sich innert Jahresfrist bei der Obergerichtskanzlei Trogen zu melden und den Titel vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde. (231)

Trogen, 25. März 1963. **Obergerichtskanzlei App. A.-Rh.**

Als vermisst wird ausgeschrieben: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 1000 im 6. Rang, mit Fr. 3454 Vorgang, d. d. 18. Dezember 1919, lastend auf Parzelle Nr. 324, Grundbuch Wolfhalden, des Lendenmann Martin, Märstetten-Dorf (TG).

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres der Obergerichtskanzlei in Trogen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung durch das Obergericht erfolgen würde. (239)

Trogen, 27. März 1963. **Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.**

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief AH 9033 von nom. Fr. 4000, geschrieben zu 5%, angehend am 11. Mai 1932 und ausgestellt am 11. Oktober 1932, haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 45 000 auf Liegenschaft Assek. Nr. 312 (ursprünglich Assek. Nr. 93 e/d) im Hasental in der Gemeinde Menzingen. Eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Menzingen, Band V11, Folio 219. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Johann und Clemens Gebrüder Röllin. Heutige Liegenschaftseigentümer: Wwe. Sophie Röllin-Hegglin und Sophie und Johann Geschwister Röllin.

Der unbekannt Inhaber des genannten Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, den Titel bis spätestens 29. März 1964 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (237)

Zug, den 26. März 1963. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**  
Dr. V. Schaller.

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief AH 11471 von nom. Fr. 2000, errichtet am 15. April 1936 von Josef Rust, geschrieben zu 5%, angehend am 15. April 1936 und haftend nach einem Kapitalvorgang von Fr. 14 000 auf der Liegenschaft Assek. Nr. 427, GBP. Nr. 361 des Jakob Schriber, Duggeli, Cham (Grundbuch Cham Band XI, Folio 53).

Der unbekannt Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, diesen bis spätestens am 29. März 1964 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (238)

Zug, den 26. März 1963. **Kantonsgerichtspräsidium Zug:**  
Dr. V. Schaller.

Le détenteur inconnu des deux titres hypothécaires suivants grevant l'immeuble art. 2345 du registre foncier de Cheyres:

1<sup>o</sup> Revers du 25 septembre 1897, not. J. Bersier, en faveur de Constant Vonnez, syndic, et d'Henri Delay, député, tous deux à Yvonand, contre Alfred fils de feu Pie Martigny, du capital de fr. 230;

2<sup>o</sup> Obligation hypothécaire du 24 septembre 1898, not. Bersier, en faveur de Virginie née Terrapon, veuve de Paul Michel, à Cheyres, contre Alfred fils de feu Pie Martigny, du capital de fr. 272

est sommé de les produire au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans les six mois dès la première publication du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (232)

Estavayer-le-Lac, le 22 mars 1963.  
**Le vice-président du Tribunal de la Broye:**  
J. Cantin.

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore della polizza d'assicurazione mista sulla vita N<sup>o</sup> 303 940 stipulata con la Compagnia d'Assicurazioni «La Ginevrina», agenzia di Lugano, da Pozzolini Dr. Aldo, nato il 26 settembre 1906; con domicilio legale a Lugano, per un capitale assicurato di Fr. 30 000, con effetto dal 1<sup>o</sup> novembre 1953 e scadenza il 1<sup>o</sup> novembre 1974, premio annuo Fr. 1575 andata smarrita, a produrre il titolo a questa pretura entro il 31 marzo 1964 sotto comminatoria dell'ammortamento. (223)

Lugano, 20 marzo 1963. **La cancelleria della pretura di Lugano-Città.**

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 26. Februar 1963 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief über Fr. 40 000, dat. 22. August 1930, lautend auf Walo Bertschinger, geb. 1876, Ingenieur, von Lenzburg, auf der Waid, in Höngg, lastend im I. Rang auf ursprünglich 61 Aren 01 m<sup>2</sup> Wiesen, Baumgarten in der hinteren Waid (Kat. Nrn. 2988, 3698, 3700, 4563), durch Pfandneubeschrieb und Aenderung später auf 32 Aren 12 m<sup>2</sup> Wiese und Baumgarten in der hinteren Waid (Kat. Nr. 3698) und 30 Aren 02,9 m<sup>2</sup> Wiese in der hinteren Waid, Müseli- und Kürbergstrasse (Kat. 4756), heute zufolge Erbteilung und Zusammenlegung auf Kat. Nrn. 6123, 6124, 6125 und 6162; Grundbuchamt Höngg-Zürich, als kraftlos erklärt.

Zürich, den 19. März 1963. (231)

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,**  
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

21. März 1963.

**Buchantiquariat «Neues Schloss», Hilde Madliger-Schwab**, in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 24). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «H. & R. Madliger-Schwab, Buchhandlung und Antiquariat», in Zürich 2, erloschen.

21. März 1963.

**H. & R. Madliger-Schwab, Buchhandlung und Antiquariat**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind die Ehegatten Hilda und Rudolf Madliger-Schwab, beide von Langenthal (Bern), in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Buchantiquariat 'Neues Schloss', Hilde Madliger-Schwab», in Zürich, übernommen hat. Buchhandlung und Antiquariat. Stockerstrasse 17.

21. März 1963. Transporte.

**Ernst Angst**, in Zürich (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1946, Seite 3238). Autotransporte. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. März 1963. Maschinen und Apparate für Küchen.

**Jakob Kohelt**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Jakob Kohelt, von Marbach (St. Gallen), in Zürich 9. Handel mit sowie Montage und Reparaturen von Maschinen und Apparaten für Gross-Küchen und Krankenhäuser. Riesbachstrasse 61.

21. März 1963.

**Fernseher Radios Hofer, «ferahof»**, in Uster. Unter dieser Firma ist Gerhard Hofer, von Hasle b. Burgdorf, in Uster. Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehapparaten sowie Tonhandgeräten. Poststrasse 7.

21. März 1963. Handschuhe.

**Emil Maurer**, in Zürich (SHAB. Nr. 41 vom 22. Februar 1938, Seite 405). Handel en gros mit Handschuhen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

21. März 1963. Hotel.

**Frau Yolanda R. Perren**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Yolanda R. Perren geb. Schmid, von Zermatt, in Zürich 2. Betrieb des Hotels garni Breitingen. Breitingenstrasse 20.

21. März 1963.

**CIT Compagnia Italiana Turismo Schweiz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1962, Seite 945). Dr. Stanislao Fusco ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Pietro Romani, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt Einzelunterschrift. Neu wurde ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Nicola Castronuovo, italienischer Staatsangehöriger, in Neapel.

21. März 1963.

**Cargo AG. Internationale Transporte**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3614). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Paul Voegeli, von Gächlingen (Schaffhausen), in Erlenbach (Zürich). Hans Ruff, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

21. März 1963.

**Frei & Cie., Autogarage**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1077). Der Kommanditär Paul Gloor ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die eingetragene Beschränkung der Vertretungsmacht des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Friedrich Frei ist dahingefallen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Frei, der nun auch Bürger von Zürich ist, und in Zürich 2 wohnt, und der Kommanditär-Prokurist Fritz Frei-Siegenthaler zeichnen weiter kollektiv miteinander.

21. März 1963. Technische Einrichtungen, Maschinen.

**Arnold W. Korthals**, in Rüslikon. Inhaber dieser Firma ist Arnold Walter Korthals, von Zürich, in Rüslikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Korthals, von Zürich, in Rüslikon. Beratungsstelle sowie Fabrikation und Verkauf von Maschinen und technischen Einrichtungen. Im Lindengut 11.

21. März 1963. Waren aller Art. Bureaubedarf.

**Horlac, L. Maclerel**, in Dietikon (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1558). Import von und Export mit Waren aller Art usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. März 1963. Bauschreineri.

**Karl Steiner**, in Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3182). Betrieb einer Bauschreineri usw. Die Prokuren von Eduard Liechti und Gottlieb Steiner sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Denzler, von Kyburg (Zürich), in Zürich, und an Hans-Ulrich Meyer, von und in Zürich.

21. März 1963.

**Verband Schweizerischer Linoleumhändler (VSL)**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 213 vom 19. Oktober 1942, Seite 2374). Die Generalversammlungen vom 28. Mai 1956 und 25. Mai 1962 haben die Statuten geändert. Der Name lautet nun **Verband Schweiz. Firmen für Linoleum und Spezialbodenbeläge (VSL)**. Der Verein bezweckt die allgemeinen Interessen des Linoleumhandels zu wahren und durch Aufstellung bindender Bestimmungen den Einkauf und den Verkauf von Linoleum und linoleumähnlicher Bodenbeläge in geregelten Bahnen zu halten. Er bezweckt ferner die Organisation des gesamten Linoleumhandels und die umfassende Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen. Die Unterschriften von Werner Robert Britschgi, Otto Forster-Schwarzer, Konrad Graf, Werner Burkhard, Charles Hossli, Paul Matzinger, Oskar Schuster, Walter Loppacher sen. und Pierre Eggly sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Dr. Otto Grämiger, von Mosnang (St. Gallen), in Zürich, Präsident; Ferdinand Blaesli, von Obervez (Graubünden); in Zürich, Vizepräsident; Walter Beyeler, von Guggisberg und Zürich, in Zürich; Hans Britschgi, von Alpnach (Obwalden), in Aarau, Robert Dufresne, von und in Genf; Elvezio Galli-Matzinger, von Ligornetto (Tessin), in Basel; Charles Michel, von Bönigen bei Interlaken, in Lausanne; Roberto Santini, von San Antonio (Tessin), in Sorengo (Tessin), und Werner Schuster, von St. Gallen, in Küsnacht, weitere Mitglieder des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident zeichnen unter sich oder je mit einem anderen Vorstandsmitglied.

22. März 1963.

**Laing Investment A.G. (Laing Investment S.A.) (Laing Investment Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Februar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Thomas Keane, britischer Staatsangehöriger, in London, als Präsident; Dr. Hans Berger, von Langnau i.E., in Zollikon, als Vizepräsident, und Dr. Hans W. Köpp, von Luzern, in Meilen, als Sekretär. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 29, in Zürich 1 (Büro Dr. Hans Berger).

22. März 1963.

**Etag Exportfinanzierungs AG. (Etag S.A. pour le Financement de l'Exportation) (Etag Export Finance Company Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. März 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung des Exports von Gütern aller Art, insbesondere durch Uebernahme von langfristigen Forderungen aus Exportgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Boveri, von Baden, in Zürich; Dr. Walter Lang, von Zürich, in Baden, und Dr. Hans Von der Mühl, von Basel, in Zürich. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Walter Boveri. Geschäftsdomizil: Bäregasse 29, in Zürich 1 (c/o Privatbank und Verwaltungsgesellschaft).

22. März 1963.

**Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- und Gummiwerke (Société Anonyme R. & E. Huber, Manufactures Suisses de Câbles et Fils électriques et d'Articles en caoutchouc) (R. & E. Huber Limited Swiss Works of electric wires, cables and rubbergoods)**, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1962, Seite 3174). Die Prokura von Hans Huber ist erloschen.

22. März 1963.

**Immobilien-gesellschaft Fiducia AG.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1960, Seite 3181). Die Prokura von Dr. Eduard Liechti ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Viktor Schlund, von Schneisingen (Aargau), in Küsnacht.

22. März 1963.

**Lienert Präzisions-Werkzeugmaschinen-A.G. Zürich**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1960, Seite 2381). Neues Geschäftsdomizil: Rothstrasse 51, in Zürich 6.

22. März 1963. Bijouterie, Juwelen.

**M. Hahnwisch & Cie.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 304). Handel mit Bijouterie und Juwelen; Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 74, in Zürich 1.

22. März 1963. Lebensmittel.

**Hermann Baum, Inh. H.W. Baum**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3240). Import von, Handel mit und Vertretungen in Lebensmitteln. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Regensdorf verlegt. Er sowie die Einzelprokuristin Ursula Baum geb. Dreier, wohnen nun in Regensdorf. Geschäftsdomizil: Rosenstrasse 58.

22. März 1963. Treibstoffe, Taxis.

**Willy Dietrich**, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Willy Dietrich, von Dälligen (Bern), in Kilchberg (Zürich). Handel mit Treibstoffen; Taxibetrieb. Seestrasse 193.

22. März 1963.

**Drogerie zur Birke, Gebr. Wismer**, in Wetzikon. Unter dieser Firma sind Ernst Wismer und Hans Wismer, beide von Wetzikon, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1963 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Drogerie. Bahnhofstrasse 212, Kempten.

22. März 1963.

**Effekten und Anlagen A.-G. (Effets et Placements S.A.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1958, Seite 1162). Die Prokura von Gerhard Wendel ist erloschen.

22. März 1963.

**Fotodruck Peter & Anna Angst**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1963, Seite 787). Die Firma wird geändert auf **Fotodruck P. & A. Angst**.

22. März 1963.

**Milchgenossenschaft Unter-Stammheim**, in Unterstammheim (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1959, Seite 2370). Fritz Tanner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Kiüng, von Kallenberg (Thurgau), in Unterstammheim, Beisitzer des Vorstandes, ist jetzt Aktuar desselben. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

22. März 1963.

**Kurbetriebe der Krankenfürsorge**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2317). Karl Schonlau ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Unterer Graben 1, in Winterthur I (bei der Krankenfürsorge Winterthur).

22. März 1963.

**Paul Maier, Kalksandsteinfabrik**, bisher in Wallisellen (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1961, Seite 2762). Die Firma lautet nun **Kalksandsteinfabrik Hard, P. Maier**. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Volketswil verlegt. Geschäftsdomizil: Im Hard.

22. März 1963. Waren aller Art.

**Walter J. Gämperli**, in Zürich (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1962, Seite 3558). Handel mit Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. März 1963.

**Grands Magasins Jelvoli S.A. (Warenhaus Jelvoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelvoli S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 62). Die Generalversammlung vom 21. März 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 12 500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital

von Fr. 25 000 000 auf Fr. 26 250 000 erhöht worden. Es ist eingeteilt in 262 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarwangen

21. März 1963. Elektrische Geräte usw.

**Greiner Electronic Aktiengesellschaft**, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit elektrischen und mechanischen Geräten und Einrichtungen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 471). Friedrich Ritter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Die Prokura des Georges Winkler ist erloschen. Zum neuen Prokuristen wurde ernannt: Ernst Greminger, von Frittschen (Thurgau), in Langenthal. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

21. März 1963. Polstermöbel.

**Stegemann AG**, in Madiswil, Herstellung von und Handel mit Polstermöbeln und verwandten Sachen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1963, Seite 3). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 16. März 1963 wurden die Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehr Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Aenderung erfahren. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Konrad Eisenhut, von Gais, in Aarwangen. Er führt die Unterschrift nicht.

#### Bureau Bern

19. März 1963. Chemisch-technische Produkte.

**Bieffer-Maron**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Otto Bieffer-Maron, von Steckborn, in Zollikofen. Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere mit «Sela-Alleskleber». Aarhaldenstrasse 21.

20. März 1963. Pelzwaren.

**Rudolf Trieb**, in Bern. Handel mit Pelzwaren und Kürschnerei (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1961, Seite 1267). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. März 1963.

**Hans Haldimann & Co., Liegenschaften**, in Bern, Erstellung und Verwaltung von sowie Handel mit Liegenschaften, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1102). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1962 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

#### Bureau Biel

20. März 1963.

**General Motors Suisse S.A. (General Motors Schweiz A.G.) (General Motors Svizzera S.A.)**, in Biel (SHAB. Nr. 90 vom 17. April 1962, Seite 1155). Aus dem Verwaltungsrat sind zurückgetreten: Charles Sidney Allanson, Sekretär, und Frank H. Berchtold; ihre Unterschriften sind erloschen. Kollektivunterschrift wurde erteilt an: Dr. Alexander A. Meile, von Mosnang (St. Gallen), in Ipsach, und Hans Weber, von Rothrist, in Port. Sie zeichnen zu zweien je mit Albert Richard Pfluecke, Albert Pfeiffer, Donald D. Logan, Hans Flury oder Ernst Friedli (alle bisher).

21. März 1963. Zentralheizungen usw.

**Sutter & Lentwyler G.m.b.H.**, in Biel, Betrieb eines Installationsgeschäftes für Zentralheizungen und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1962, Seite 1808). Neues Geschäftsdomizil: Madretschstrasse 38.

#### Bureau Büren an der Aare

19. März 1963. Uhrensteine usw.

**Perrin SA.**, in Büren an der Aare, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1972). In der Generalversammlung vom 1. März 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

#### Bureau de Courtelary

20. März 1963. Combustibles, fourrages.

**Charles Frutschi**, précédemment à Sonvilier, commerce de combustibles et fourrages (FOSC. du 27 août 1959, N° 198, page 2391). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à St-Imier. Rue Baptiste-Savoie 20.

21. März 1963.

**Caisse d'épargne du district de Courtelary**, à Courtelary, société anonyme (FOSC. du 14 juillet 1959, N° 160, page 1995). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mars 1963, la société a modifié ses statuts. La modification n'est pas soumise à publication. René Vuilleumier, Charles Stampfli, et Georges Marchand ne font plus partie du conseil d'administration. En remplacement de ces derniers ont été nommés: Daniel Droz, de Mont-Tramelan, à Tramelan; Charles Guenin, de Tramelan, à St-Imier, et César Voisin, de et à Corgémont.

#### Bureau de Delémont

19. März 1963.

**Société de laiterie de Montsevelier**, à Montsevelier, société coopérative (FOSC. du 30 juillet 1948, N° 176, page 2130). Dans son assemblée générale du 5 juillet 1962, la société a révisé ses statuts sur des points non sujets à publication. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire-caissier.

19. März 1963.

**Société de fromagerie de Courcelon**, à Courcelon, société coopérative (FOSC. du 6 avril 1962, N° 81, page 1027). Dans son assemblée générale du 19 mai 1962, la société a révisé ses statuts. La raison sociale sera désormais: **Société de laiterie de Courcelon**. Les autres modifications ne sont pas sujettes à publication.

19. März 1963.

**Société de laiterie d'Undervelier et environs**, à Undervelier, société coopérative (FOSC. du 28 septembre 1948, N° 227, page 2618). Dans son assemblée générale du 5 juin 1962, la société a modifié ses statuts sur des faits non sujets à publication. Arnold Juillerat, président; Auguste Premez, vice-président, et Arthur Allmann, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Max Schlüchter, de Schangnau (Berne), à Undervelier, est président; Norbert Meyer, de Gempen (Soleure), à Undervelier, est vice-président; Germain Allmann, d'Elay (Berne), à Undervelier, est secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, signant avec le secrétaire-caissier.

#### Bureau Fraubrunnen

21. März 1963. Druckereimaschinen usw.

**Kurt Meier & Co.**, in Münchenbuchsee, Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Verkauf von Maschinen, Apparaten und Geräten für das Buchdruckergerbe (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1962, Seite 1835). Werner Stämpfli ist am 31. Januar 1963 aus der Gesellschaft ausgetreten. Der Gesellschafter Paul Stettler führt ebenfalls Einzelunterschrift.

#### Bureau Interlaken

19. März 1963.

**Konsumgenossenschaft Wengen**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1962, Seite 458). Aus der Verwaltung ist der Präsident Peter Amacher, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Es wurden gewählt: als Präsident Hans Gertsch, bisher Sekretär, und als Sekretärin Bertha Gertsch-Inäbnit, bisher Mitglied; beide von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Präsident, Sekretär und Depositenhalter zeichnen zu zweien.

20. März 1963.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Ringgenberg**, in Ringgenberg (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374). Laut Generalversammlung vom 19. Dezember 1960 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Bureau Nidau

20. März 1963.

**Carrosseriewerke A.G. Biel-Nidau (Usines de carrosserie S.A. Bienne-Nidau)**, in Nidau (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1961, Seite 3677). Infolge Umbenennung der Strasse lautet die Adresse nun: Bielstrasse 10.

21. März 1963. Hotel.

**Lucien Jean**, in Twann. Inhaber der Firma ist Lucien Jean, französischer Staatsangehöriger, in Twann. Betrieb des Strandhotels Engelberg. Wingreis-Twann.

#### Bureau de Porrentruy

18 mars 1963.

**Manufacture de horloges de montres Edgar Grimm S.A.**, à St-Ursanne (FOSC. du 5 décembre 1962, N° 285, page 3510). Dans sa séance du 1<sup>er</sup> février 1963, le conseil d'administration a conféré la signature individuelle à Edgardo Grimm, président (déjà inscrit), Pierre Billieux et Roger Uebelhardt (déjà inscrits), conservent la signature collective à deux.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

21. März 1963.

**Aeschlenalp-Genossenschaft**, in Aeschlen bei Oberdiessbach (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1955, Seite 2987). Werner Christen ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurde als Vizepräsident/Kassier gewählt: Werner Schweingruber, von Rüeggisberg, in Kleinroth, Gemeinde Arni. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der bisherige Vizepräsident, Hans Bürki wurde zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien.

#### Bureau Schwarzenburg

21. März 1963.

**Vieltzuchtgenossenschaft Wahlern-Oberteil in Milken**, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1959, Seite 866). Walter Kohli ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Ernst Stöckli, von Rüscheegg, in Hängelen, Milken, Gemeinde Wahlern, bisher Vizepräsident. Der bisherige Beisitzer Ernst Zwahlen, von Rüscheegg, in Hubel, Milken, Gemeinde Wahlern, wurde als Vizepräsident gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier.

#### Bureau Thun

20. März 1963. Baumaterialien, Transporte usw.

**August Rupp**, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, Baumaterialien, Schiffs- und Autotransporte, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 212 vom 15. Oktober 1940, Seite 1882). Die Firma wurde geändert in **August Rupp-Staufner**. Neue Geschäftsnatur: Handel mit Baumaterialien und Brennstoffen, Schiffs- und Autotransporte. Einzelpokura wurde erteilt an August Rupp, Sohn, geb. 1927, von Hindelbank, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen.

20. März 1963. Bäckerei, Lebensmittel.

**W. Spieher-Maradan**, in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Inhaber der Firma ist Walter Spieher, von Ueberstorf (Freiburg), in Gunten, Gemeinde Sigriswil. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmitteln, Dorfstrasse 96.

20. März 1963.

**Schweizerische Metallwerke Selve & Co. (Usines métallurgiques suisses Selve & Cie) (Swiss Metalworks Selve & Co.) (Officine metallurgiche svizzere Selve & Co.)**, in Thun, Walzwerke, Drahtziehereien, Giesserei und Maschinenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3696). Die Prokura des Friedrich Haller ist erloschen. Neu wurde Theophil Zücher, von Frutigen, in Thun, zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien mit den Prokuristen Gustav von Selve, Heinz von Selve, Ernst Itin oder Direktor Armin Moser.

#### Bureau Trachselwald

19. März 1963. Textilien.

**Paul von Gunten**, in Sumiswald, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 583). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

20. März 1963.

**Markthalle-Genossenschaft Erlenbach i. S.**, in Erlenbach i. S., Uebernahme und Betrieb der bestehenden Markthalle in Erlenbach i. S. für die Durchführung von Märkten usw. (SHAB. Nr. 136 vom 11. Juni 1955, Seite 1551). Präsident Hans Wittwer ist infolge Rücktrittes und Aktuar Hans Zumwald infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt der bisherige Vizepräsident Oswald Küper. Hans Bühler, von Erlenbach i. S., in Ringoldingen, Gemeinde Erlenbach i. S., ist nun Vizepräsident; Fritz Wittwer, von Ausserbirrmoos, in Erlenbach i. S., ist Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar des Vorstandes oder der Präsident der Betriebskommission mit deren Sekretär je zu zweien.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

21. März 1963. Isolierungen.

**Bruggmann & Geske**, in Siebnen, Gemeinde Wangen. Bruno Bruggmann, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), und Paul Geske, von Deutschland, beide in Siebnen, Gemeinde Wangen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1963 begonnen hat. Erstellen von Isolierungen aller Art (Kälte-, Wärme- und Schall-Schutz). Block 2 im «Unterwydenhof».

**Freiburg - Fribourg - Friborgo***Bureau de Fribourg*

21 mars 1963. Immeubles, etc.

**Société anonyme des Pilettes**, à Fribourg, exploitation et mise en valeur d'immeubles, etc. (FOSC. du 12 décembre 1960, N° 291, page 3568). Louis Spaeth, décédé, n'est plus président et membre du conseil. Sa signature est radiée. A été élue: Marthe Spaeth, veuve de Louis, de Fribourg et Heitenried, à Fribourg, présidente. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs Marthe Spaeth et Pierre Brasey (inscrit).

21 mars 1963. Epicerie.

**Engène Heller**, à Fribourg, e-commerce d'épicerie (FOSC. du 5 octobre 1962, N° 233, page 2844). La procédure de faillite étant clôturée, par ordonnance du président du tribunal du 20 mars 1963, la raison est radiée d'office.

21 mars 1963. Manteaux de pluie.

**Hermann Keller**, à Fribourg, fabrication de manteaux de pluie (FOSC. du 31 août 1960, N° 203, page 2535). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 19 mars 1963. Le titulaire ayant cessé l'exploitation de son commerce, la raison est radiée d'office.

**Solothurn - Solèure - Soletta***Bureau Lebern*

22. März 1963.

**Braunviehzechtgenossenschaft Unterleberberg**, in Hubersdorf (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1957, Seite 2919). Otto Strausak ist aus der Verwaltung ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurde als Vizepräsident gewählt Fritz Lüthi, von Rüderswil (Bern), in Balm bei Günsberg. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier kollektiv zu zweien.

*Bureau Olten-Gösgen*

20. März 1963.

**Solothurner Handelsbank, Filiale Olten**, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 141), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschrift des Direktors Hans Fehr ist erloschen.

20. März 1963.

**Murpf Friedrich, Autotransporte**, in Hägendorf. Inhaber der Firma ist Friedrich Murpf, von Häsle (Luzern), in Hägendorf. Warentransporte. Oltnerstrasse 21.

21. März 1963.

**Viehzechtgenossenschaft Fulenbach**, in Fulenbach (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 91). Der Präsident Arnold Gerber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: Walter Wyss-Brunner, von und in Fulenbach; er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

*Bureau Stadt Solothurn*

22. März 1963. Strassenbau.

**Astrada A.G.**, in Solothurn, Strassenbau, Tiefbau-, Asphaltarbeiten usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2070). Max Wildi ist zum zweiten Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden. Er zeichnet wie bisher zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, aber nur je mit einem Verwaltungsratsmitglied, ist für das Gesamtunternehmen erteilt worden an Lorenzo Simen, von Bellinzona, in Bellach, Fritz Siegenthaler, von Trub (Bern), in Solothurn, und Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist.

*Bureau Thierstein*

21. März 1963. Modellschreinerei, Kücheneinrichtungen usw.

**Ernst Saner**, in Büsserach, Modellschreinerei usw. (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1951, Seite 2430). Die Geschäftsstruktur wird wie folgt neu umschrieben: Modellschreinerei, Fabrikation von Giessereimodellen und Kücheneinrichtungen. Einzelprokura wird erteilt an Guido Saner, von Büsserach, in Breitenbach.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

19. März 1963.

**Handwerkerbank Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1962, Seite 1102). In der Generalversammlung vom 18. März 1963 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 10 000 000 wurde durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 12 000 000, eingeteilt in 24 000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

19. März 1963. Autotransporte.

**Kaspar Strehel**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kaspar Strehel-Keiser, von Geltwil, in Zurzach. Autotransporte. Eichenstrasse 7 (bei Thommen, Transport).

20. März 1963. Alkoholfreies Restaurant.

**G. Maizet-Polt**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gottlieb Maizet-Polt, von und in Basel. Alkoholfreies Restaurant. St. Johanns-Vorstadt 38.

20. März 1963. Restaurant.

**Karl Gottlieb**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Gottlieb-Jutz, von und in Basel. Restaurant. Mühlheimerstrasse 152.

20. März 1963. Beratungen für Bleikonstruktionen usw.

**Ed. Chambrier**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Edouard Chambrier, von und in Basel, in Gütertrennung lebend mit Sophie Maria geb. Schwendmann. Beratungen für Bleikonstruktionen und Kunststoff-Apparatebau für die chemische Industrie. Flughafenstrasse 4.

20. März 1963.

**Caltex Oil A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1748). Prokura wurde erteilt an Heinz Dürst, von Sool, in Basel, und an Max Buser, von Basel, in Muttenz. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit anderen Prokuristen.

20. März 1963. Bauelemente.

**Contel A.G.**, in Basel, Herstellung von vorfabrizierten Bauelementen usw. (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1962, Seite 108). Die Gesellschaft hat sich durch

Beschluss der Generalversammlung vom 2. November 1962 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

20. März 1963. Pharmazeutische Spezialitäten usw.

**Lido-Hyal G.m.b.H.**, in Basel, Fabrikation von pharmazeutischen Spezialitäten usw. (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2551). In der Generalversammlung vom 13. März 1963 wurden die Statuten geändert. Aus der Gesellschaft ist Ernst Krieg ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Dr. Heinrich Wild übergegangen, dessen Stammeinlage nun Franken 20 000 beträgt. Das Stammkapital besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage von Fr. 20 000. Neues Domizil: St. Alban-Anlage 23A (bei Dr. Wild).

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

20. März 1963. Chemische Reinigung usw.

**Hanser**, in Liestal, chemische Reinigungsanstalt usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1957, Seite 1108). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. März 1963. Baugeschäft.

**Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft, Zweiquiederlassung Birsfelden**, in Birsfelden, Baugeschäft usw. (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 675), mit Hauptsitz in Basel. Zum Direktor wurde ernannt Elio Predina, von Amriswil, in Zürich. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

20. März 1963. Transformatoren usw.

**Moser-Glaser & Co. A.G. (Moser-Glaser & Cie. S.A.)**, in Muttenz, Fabrikation von Transformatoren und elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1962, Seite 3079). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Felix, von Braunau (Thurgau), in Muttenz.

20. März 1963.

**Verband schweizerischer Chinchillazüchter (Fédération des Eleveurs Suisses de Chinchillas) (Federazione degli Allevatori Svizzeri di Chinchilla)**, in Münchenstein. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Förderung der Zucht hochwertiger Chinchillas bezweckt durch: gegenseitigen Erfahrungsaustausch unter den Mitgliedern; Beurteilung und Kontrolle der Tierbestände und der Mitglieder-Zuchtfarmen; zentrale Zuchtbuch- und Herdbuchführung und einheitliche Fassung von Abstammungsnachweisen; Schaffung einheitlicher Zuchtbedingungen und Zusammenarbeit mit anderen europäischen Züchterorganisationen; fachmännisch geleiteten Beratungsdienst sowie Förderung einer streng seriösen Zuchtführung. Die Statuten datieren vom 29. April 1962. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch: ein Eintrittsgeld, jährliche Mitgliederbeiträge, die von der Generalversammlung festgesetzt werden, Einnahmen aus dem Herdbuch, Schenkungen, Zinsen und allfällige andere Einnahmen. Die Organe des Verbandes sind: die Generalversammlung, der Zentralvorstand von 7 Mitgliedern, die Rechnungsrevisoren, das Zentralsekretariat, die Herdbuchstelle und das Schiedsgericht. Einzelunterschrift führen folgende Vorstandsmitglieder: Francis Benoit-Dumoulin, von Plagne (Bern), in Romont bei Biel, Präsident; Hermann Wüthrich-Schöni, von Trub (Bern), in Matten bei Interlaken, Vizepräsident; Annemarie Lindenmayer, von Ganterschwil (Sankt Gallen), in Münchenstein (Basel-Landschaft), Sekretärin; Nelly Rittinier-Scherrer, von Ried-Brig (Wallis), in Schachen bei Malters, Gemeinde Werthenstein, Herdbuchführerin; Walter Roth-Geiger, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Liestal, Kassier. Domizil: Ameisenholzstrasse 4.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

19 marzo 1963. Partecipazioni, ecc.

**Tusenlana S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 14 marzo 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

19 marzo 1963.

**Rorib-Finanziaria Calzaturiera S.A.**, in Coira. Con atto pubblico e statuto del 14 marzo 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere, in particolare a calzaturifici all'estero e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Aldo Baggi, da Piazzogna, in Massagno, il quale vincolerà la società con la sua firma individuale. Recapito: c/o Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

**Aargau - Argovie - Argovia**

18. März 1963. Elektrische Maschinen und Apparate usw.

**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia.)**, in Baden. Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art, Handel mit solchen und verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2406). Zu Vizedirektoren sind ernannt worden: Hans Dietler, Fred Isler, Dr. sc. techn. hc. Eugen Wiedemann und Dr. Alfred de Quervain. Sie führen weiterhin Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Ferner ist Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, erteilt worden an Heinrich Müller, von Unterkulm, in Zürich.

18. März 1963.

**Paul Dübeli, Schuhwaren, Seon**, in Seon, Schuhhandlung, orthopädische Artikel, Schirme (SHAB. Nr. 211 vom 8. September 1944, Seite 2003). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. März 1963. Oele, Fette, Treibstoffe, Automobile usw.

**Freba AG**, in Aarau, Handel mit Oelen, Fetten, Treibstoffen und Automobilen, Finanzierung von Abzahlungsverträgen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 221). Die Mitglieder des Verwaltungsrates: Karl Frei-Kreis (Präsident) und Max Bachmann (Sekretär) führen statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien, während der Vizepräsident Karl Frei-Sommer, der zum Geschäftsführer ernannt worden ist, weiterhin Einzelunterschrift führt. Als neues kollektiv zu zweien unterschrittsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Jacob Hans Bächtold, von Schleithem (Schaffhausen), in Meisterschwanden.

18. März 1963.

**Beton-Bau A.G.**, Zweigniederlassung in Reinach, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1962, Seite 3299), mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren wurden ernannt die Prokuristen Jean Ziegler und Walter Kaiser und zu Vizedirektoren die Prokuristen Dr. Peter Bally und Amalie Broggi. Sie zeichnen weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ihre Prokuren sind erloschen.

18. März 1963. Liegenschaften usw.

**Josef Peterhans A.G.**, in Neuenhof, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1956, Seite 476). Als neues, nicht unterschrittsberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Stephan Martin Peterhans, von Fislisbach, in Mount Prospect (Illinois, USA).

18. März 1963. Technische Produkte usw.

**Laesser A.G.**, in Aarburg, Vertretung und Vertrieb technischer Produkte, Handel mit verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 225). Geschäftsadresse der Gesellschaft: Oltnerstrasse 1252.

18. März 1963.

**Credit und Effekten A.G.**, in Baden, Finanztransaktionen aller Art im In- und Ausland, insbesondere Kredit- und Anlagegeschäfte, Vermögensverwaltung, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branche (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2852). In der Generalversammlung vom 14. November 1962 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Credit und Effekten AG**, in **Liq.**, vom einzigen Verwaltungsratsmitglied Stephan Gasser durchgeführt, welcher als Liquidator weiterhin Einzelunterschrift führt. Die Unterschrift des Geschäftsführers Oskar Küster ist erloschen. Domizil: beim Liquidator Stephan Gasser, Zeltweg 30, Zürich 7/32.

18. März 1963. Maschinen usw.

**Müller & Kottmann, Maschinenbau, Bünzen**, bisher in Bünzen, Herstellung von und Reparaturen an Maschinen, Apparaten, Werkzeugen und Bestandteilen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 6. Oktober 1960, Seite 2853). Diese Gesellschaft hat den Sitz nach Wohlen verlegt und lautet nun: **Müller & Kottmann Maschinenfabrik Wohlen**. Der Gesellschafter Jost Kottmann-Müller wohnt jetzt in Wohlen (Aargau). Geschäftsadresse: Anglikerstrasse.

18. März 1963. Bau- und Gipsergeschäft.

**Sommerhalder & Schafer**, in Beinwil am See, Bau- und Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1955, Seite 1856). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Schafer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Hans Sommerhalder-Schafer, von Gontenschwil, in Beinwil am See, im Sinne von Art. 579 OR unter der Einzelfirma **Sommerhalder-Schafer Bau- u. Gipsergeschäft Beinwil am See** verändert fortgesetzt.

18. März 1963. Hoch- und Tiefbau.

**Gottlieb Müller & Cie.**, in Zofingen, Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1950, Seite 3061). Kollektivprokura, in Verbindung mit je einem Kollektivgesellschaftler, ist erteilt worden an: Hans Rabitsch, von Zürich, in Zofingen; und Willi Roth, von und in Mühlethal (Aargau). Geschäftsadresse: Mühlethalstrasse 17.

18. März 1963. Maschinen, Eisengiesserei.

**Georg Fischer A.G. Brugg**, in Brugg, Fabrikation von Maschinen aller Art, besonders von Holzbearbeitungsmaschinen und Handel mit solchen, Betrieb einer Eisengiesserei (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1962, Seite 67). Die Unterschrift von Georg Krause ist erloschen. Er gehört aber dem Verwaltungsrat weiterhin als Mitglied an. Emil Felix ist zum Geschäftsführer ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftenberechtigten; seine Prokura ist damit erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an August Stapfer, von Horgen (Zürich), in Schinznach-Bad, und Ernst Häusermann, von Egliswil (Aargau), in Brugg. Sie zeichnen unter sich oder mit einem der übrigen Unterschriftenberechtigten. Geschäftsadresse: Wildschachen 1639.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. März 1963. Finanzierungen usw.

**Bodo G.m.b.H.**, in Horn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Finanzierungen, Anlage und Verwaltung von Vermögen aller Art, Beteiligung an Gesellschaften und Erwerb, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 200 000. Gesellschafter je mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000 sind Willi Hirt und seine Ehefrau Lina Hirt-Brühlmann, von Kleinandelfingen, in Uttwil. Die Einlage der letzteren stammt aus Sondergut. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Willi Hirt ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 518, bei der Provida Treuhand- und Verwaltungs-A.G.

15. März 1963. Finanzierungen usw.

**Rodos G.m.b.H.**, in Horn. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. März 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt Finanzierungen, Anlage und Verwaltung von Vermögen aller Art, Beteiligung an Gesellschaften und Erwerb, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen und Patenten. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 500 000. Gesellschafter sind Willi Hirt mit einer Stammeinlage von Fr. 490 000 und seine Ehefrau Lina Hirt-Brühlmann mit einer Stammeinlage aus Sondergut von Fr. 10 000, beide von Kleinandelfingen, in Uttwil. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Willi Hirt ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 518, bei der Provida Treuhand- und Verwaltungs-A.G.

20. März 1963. Maschinen, Metallwaren usw.

**Fritz Steinemann AG**, in Weinfelden, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Metallwaren, Maschinenbestandteilen und technischen Gerätschaften (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1963, Seite 343). Emil Urscheler, von St. Gallen, in Zürich, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

20. März 1963. Liegenschaften usw.

**Hadim A.G.**, in Weinfelden, An- und Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1962, Seite 1430). Heinrich Krt Hadameczyk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. März 1963.

**Kredit-AG Weinfelden**, in Weinfelden, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1961, Seite 3601). Das Aktienkapital von Fr. 500 000 ist voll einbezahlt. Die Statuten wurden gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 7. März 1963 entsprechend revidiert.

20. März 1963.

**Käsergesellschaft Ebnet**, in Ebnet-Roggwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1056). An Stelle von Albert Gloor, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der Beisitzer Heinrich Wattinger, von Hüttwilen, in Mallisdorf-Roggwil, zum Präsidenten ernannt. Er zeichnet mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Aktuar.

20. März 1963. Landesprodukte usw.

**Alex Zundler junior**, in Sirnach, Handel mit Landesprodukten, Obst, Wein und Spirituosen (SHAB. Nr. 251 vom 30. Oktober 1946, Seite 3168). Die Firma lautet jetzt **Alex Zundler**.

20. März 1963. Zentralheizungen usw.

**Paul Brunner**, in Wilen bei Wil. Firmainhaber ist Paul Brunner-Rebsamen, von Aesch (Luzern), in Wilen bei Wil. Installation von Zentralheizungen und Oelfeuerungen.

20. März 1963. Devotionalien.

**Heinz Köhler**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Heinz Köhler, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld. Vertrieb von Devotionalien. Ringstrasse 36.

20. März 1963. Wohnhäuser.

**Gaston-Gesellschaft**, in Kreuzlingen, Beschaffung günstiger Wohngelegenheiten durch Ankauf von Land und Erstellung von Wohnhäusern (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2218). Ueber diese Genossenschaft ist am 7. März 1963 der Konkurs eröffnet worden; sie ist demzufolge aufgelöst.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

20 marzo 1963. Architettura, ecc.

**L. Mengarini, Succursale di Ascona**, in Ascona. Sotto questa ragione sociale la ditta «L. Mengarini», a Basilea, ufficio d'architettura, impresa costruzioni, compra vendita e amministrazione di proprietà immobiliari, ha stabilito una succursale ad Ascona. La succursale è vincolata dalla firma individuale del titolare Leonardo Mengarini, da ed in Basilea. Studio d'architettura. Casa Angela, via Vorame.

20 marzo 1963. Albergo.

**Franz Zraggen**, in Muralto. Il titolare è Franz Zraggen, da Gurtellen (Uri), a Muralto. Gerenza Albergo Grütli, Via Gottardo.

## Ufficio di Lugano

20 marzo 1963. Patrimoni immobiliari, ecc.

**Gis S.A.**, a Sorengo. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 marzo 1963. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari, nonché la partecipazione ad imprese commerciali, industriali ed immobiliari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Arturo Lang, da Baden, in Sorengo. Recapito: Villa San Giorgio, uffici propri.

20 marzo 1963.

**Lasa S.A.**, a Sorengo. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 marzo 1963. Scopo: l'amministrazione di patrimoni immobiliari e mobiliari, la partecipazione ad imprese commerciali, industriali, immobiliari, nonché l'acquisto di beni mobili ed immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Arturo Lang, da Baden, in Sorengo. Recapito: Villa San Giorgio, uffici propri.

20 marzo 1963. Immobili.

**Maiale A.G.**, a Lugano, compra-vendita di immobili (FUSC. del 13 marzo 1963, N° 60, pagina 715). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

## Distretto di Mendrisio

11 marzo 1963. Partecipazioni.

**Aober Holding S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 130 000, suddiviso in 130 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

20 marzo 1963. Partecipazioni.

**Agrifin S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 8 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: D<sup>r</sup> Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o studio Maspoli, Noseda, Pedrazzini, Corso San Gottardo 35.

20 marzo 1963. Partecipazioni.

**Jag Holding S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 16 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del D<sup>r</sup> Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: c/o Fiam S.A., via Livio 5.

20 marzo 1963.

**Calzature Brazzola S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo il commercio al dettaglio delle calzature e di generi affini, come pure la conclusione di operazioni relative allo scopo menzionato, l'acquisto o la vendita di negozi o la partecipazione ad essi. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 15 marzo 1963. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da tre nelle persone di: Max Ochsner, da Zurigo, in Zollikon, presidente; Max Buser, da Niedererinsbach, in Zurigo, e Lina Doninelli nata Brazzola, da Morbio Superiore, in Castel San Pietro, membri. Essi impegneranno la società con firma collettiva a due. Recapito: Calzature Brazzola S.A., via Livio 5.

20 marzo 1963. Pezzi di ricambio per automobili.

**Arauto di M.V. Weibel**, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Marco Vittorio Weibel, da Jonschwil (San Gallo), in Chiasso. Importazione, esportazione e commercio di pezzi di ricambio per automobili e affini. Via Volta 1.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
**Bureau de Lausanne**

Rectification.

**Ed. Ziblin & Cie S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC. du 22 mars 1963, page 844), entreprise de construction et de génie civil, avec siège principal à Zurich. D<sup>r</sup> Hans Bachmann est vice-directeur.

**Bureau de Morges**

16 mars 1963. Transports.

**Pierre Girardet**, à Villars-Ste-Croix. Le chef de la maison est Pierre Girardet, de Crissier et Suchy, à Villars-Ste-Croix. Transports en tous genres.

18 mars 1963. Produits chimiques.

**René Glutz**, à Prévèrenges, représentation de produits chimiques (FOSC. du 4 juin 1953, N° 126, page 1353). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 mars 1963. Repoussage à froid de métaux en feuilles.

**F. Michet**, à Morges, repoussage à froid de métaux en feuilles (FOSC. du 22 avril 1960, N° 93, page 1229). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 mars 1963. Bétail.

**J. Maradan**, à St-Prex, commerce de bétail (FOSC. du 6 mai 1952, N° 105, page 1181). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Vevey**

20 mars 1963.

**Compagnie du Gaz et du Coke, Société Anonyme, Vevey**, à Vevey (FOSC. du 5 avril 1962, page 1018). Les administrateurs Werner Tobler et Alfred Vogelsang, démissionnaires, sont radiés. Sont nommés administrateurs, sans droit à la signature sociale: Henri Chollet, de Maracon, à Montreux, et Alfred Loude, de et à Vevey.

20 mars 1963. Entreprise de constructions.

**Weber et Rollandin S.A.**, à La Tour-de-Peilz, société anonyme; entreprise de construction, etc. (FOSC. du 9 février 1961, page 409). Par décision de son assemblée générale du 16 mars 1963, la société a augmenté son capital de fr. 50 000 à fr. 150 000, par l'émission de 200 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées (fr. 6000 en espèces et fr. 94 000 par compensation de créances). Le capital est actuellement de fr. 150 000, entièrement libéré et divisé en 300 actions nominatives de fr. 500. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Wallis - Valais - Vallee**  
**Bureau de Sion**

20 mars 1963.

**Caisse de Crédit Mutuel de Savièse**, à Savièse. Sous cette raison sociale s'est constituée conformément aux statuts du 13 mars 1963, une société coopérative. Elle a pour but: d'accepter à intérêt des dépôts sur livrets d'épargne, contre obligations et en comptes courants; d'accorder des prêts et crédits à ses sociétaires; de constituer une fortune coopérative indivisible et inaliénable. Les parts sociales sont de fr. 100. Les membres répondent solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la société. En outre, ils sont tenus d'effectuer des versements supplémentaires s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intrinsèque. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction se compose de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Raymond Héritier, de Savièse, à Roumaz/Savièse, est président; Joseph Dumoulin, de Savièse, à Chandolin/Savièse, vice-président; Albin Héritier, de Savièse, à Granois/Savièse, secrétaire.

20 mars 1963. Ferblanterie, etc.

**Clavien Martial**, à Sierre. Le chef de cette maison est Martial Clavien, de Miège, à Sierre. Entreprise de ferblanterie-appareillage. Rue des Mazots 4.

20 mars 1963. Transport.

**Schweighauser Walter & Jean-Jacques**, à Sion. Walter Schweighauser et son fils Jean-Jacques, de Bottmingen (Bâle-Campagne), à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. La société sera engagée par la signature individuelle de Walter Schweighauser. Transport de choses.

20 mars 1963.

**Société Immobilière Florissant Sierre S.A.**, à Sierre (FOSC. du 3 octobre 1962, N° 231, page 2821). En assemblée générale extraordinaire du 8 février 1963,

cette société a transformé ses actions nominatives en actions au porteur. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication.

20 mars 1963. Tissus, confections.

**Mayoraz Frédéric**, à Hérémence (FOSC. du 6 novembre 1946, N° 260, page 3240), commerce de tissus, confections. Cette maison est radiée par suite de cessation de toute activité.

20 mars 1963. Constructions, génie civil.

**Ed. Züblin & Cie S.A. Succursale de Sion**, à Sion (FOSC. du 23 août 1962, N° 196, page 2437), avec siège principal à Zurich. D<sup>r</sup> Hans Bachmann, fondé de pouvoir, a été nommé sous-directeur. Il signe collectivement à deux; sa procuration est radiée.

**Genf - Genève - Ginevra**

19 mars 1963. Café-brasserie.

**Marius Landey**, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 29 avril 1935, page 1094). L'inscription est radiée par suite de départ et remise de l'exploitation (radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1, ORC, appliqué par analogie).

19 mars 1963. Boulangerie-pâtisserie.

**C. Spieher**, à Genève, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 27 mars 1950, page 818). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

19 mars 1963. Vins-liqueurs, etc.

**E. Thévaz**, à Genève, commerce de vins, liqueurs et spiritueux à l'enseigne «Cave des Lilas» (FOSC. du 9 avril 1962, page 1058). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

19 mars 1963. Tabacs, journaux.

**M. Dora**, à Genève. Chef de la maison: Maria-Madeleine Dora, de Langnau i. E. (Berne), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 31, rue Prévost-Martini.

19 mars 1963. Sauces alimentaires.

**«Mukunda» Sägesser frères**, à Genève, fabrication de sauces alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 27 juin 1958, page 1751). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 mars 1963. Pension.

**M. et Mine P. Cullotti-Neury**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 15 juin 1952. Associés: les époux Pierre Cullotti, d'Italie, et Emilie-Adèle Cullotti née Neury, de Corsier, tous deux à Genève. Exploitation d'une pension à l'enseigne «Pension Saint-Léger». 8, rue Saint-Léger.

19 mars 1963.

**Banque Genevoise de Commerce et de Crédit**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1963, page 804). Georges-François Perréard n'est plus administrateur.

19 mars 1963. Confections en étoffe, etc.

**Ch. Kohler SA**, à Genève, commerce de confections en étoffe et sous-vêtements pour dames (FOSC. du 2 octobre 1956, page 2493). Signature individuelle a été conférée à Rosemarie Kohler, de Bâle, à Veyrier.

19 mars 1963. Fiduciaire.

**Contexor**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 mars 1963. But: exécution de tous mandats et de toutes opérations rentrant dans la sphère d'activité d'une société fiduciaire. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Edouard Chatillon, de Veyrier, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: 4, rue de Rive.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Schuhhaus Lerchmüller-Müri, in Schinznach-Dorf, Aargau, Inhaber: Herr Jakob Lerchmüller und dessen Ehefrau Klara geb. Müri, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum 25. Juni 1968 festgesetzt. (AA. 88)

Aarau, den 26. März 1963.

Für die Polizeidirektion:  
Kant. Patentamt.

Das unterzeichnete Departement hat den Fräuleins Mathilde und Marie Jäggi, Schirmgeschäft, Papeterie und Rauchwaren, Güterstrasse 185, Basel, einen Totalausverkauf bewilligt und Ihnen für die Wiederöffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 30. September 1968 auferlegt. (AA. 89)

Basel, den 26. März 1963.

Polizeidepartement Basel-Stadt,  
Administrativabteilung.

**SIC AG., Basel**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733/4 OR

Erste Veröffentlichung

Die SIC AG. (früher firmierend SIC Holding AG.), Hardstrasse 8, Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. März 1963 beschlossen, als Folge des Ausscheidens einer Aktionärgruppe aus dem Geschäft das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000 herabzusetzen. Allfällige Gläubiger der SIC AG. werden hiermit aufgefordert, binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet ihre Forderung bei der Kontrollstelle der SIC AG., der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, Freierrasse 90, Basel, anzumelden. (AA. 90<sup>9</sup>)

Basel, den 25. März 1963.

SIC AG.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 196193. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1962, 18 Uhr.  
Le Garenne S.A., rue du Coppet 16, Monthey (Wallis).  
Fabrikation und Handel.

Hutstumpen aus Haarfilz. (Int. Kl. 25)

## FLEXY

Nr. 196194. Date de dépôt: 29 décembre 1962, 11 h.  
Smith Kline & French Overseas Co., 1500 Spring Garden Street, Philadelphie  
(Pennsylvanie, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations médicinales et pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## STOXIL

Nr. 196195. Date de dépôt: 3 janvier 1963, 18 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, Market Street 1007, Wilmington  
(Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Matières plastiques, résineuses, synthétiques. (Cl. int. 1, 2, 17)

## ELVAX

Nr. 196196. Hinterlegungsdatum: 15. Januar 1963, 18 Uhr.  
Kriswork-Briar Pipe Trading v/K.R. Chr. Kris, Sdr. Ringvej 44, Kolding  
(Dänemark). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter  
Warenangabe der Marke Nr. 171455. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 15. Januar 1963 an.

Tabak und Tabakfabrikate; Tabakspfeifen; Raucherartikel, Streichhölzer.  
(Int. Kl. 34)

## KRISWILL

Nr. 196197. Date de dépôt: 17 janvier 1963, 17 h.  
Fabreeka Products Company, 1190 Adams Street, Boston (Massachusetts,  
USA). — Fabrication et commerce.

Courroies composées de couches de tissu et d'un composé flexible ou élastique;  
tampons composés de couches de tissu et d'un composé flexible ou élastique  
pour réduire les chocs, les vibrations et le bruit. (Cl. int. 7, 17)

## FABREEKA

Nr. 196198. Date de dépôt: 9 janvier 1963, 18 h.  
Progestlonds S.A., rue de la Fontaine 5, Genève. — Commerce.

Papiers valeurs. (Cl. int. 16)

## SWISSUNIM

Nr. 196199. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1963, 19 Uhr.  
Käppeli AG, Eulenweg 12, Zürich 9/48. — Fabrikation und Handel.

Konfiseriewaren aller Art. (Int. Kl. 30)

## ESTRELLA

Nr. 196200. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1963, 16 Uhr.  
Mugazine zur Rheinbrücke AG, Greifengasse 22, Basel. — Handel.

Skier schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 28)

## ALLALIN

Nr. 196201. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1963, 18 Uhr.  
Rudolf Wyrseh, Chalet Bergföhri, Weigen. — Fabrikation und Handel.

Spielwaren. (Int. Kl. 28)

## POY-POY

Nr. 196202. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1963, 12 Uhr.  
Felix Endrich AG, Waldmannstrasse 1, Zürich 1/24. — Handel.

Fakturierautomaten und Buchungsautomaten, speziell im Zusammenhang mit  
elektronischen Rechenaggregaten, sowie alle Büromaschinen. (Int. Kl. 9, 16)

## SUPERTRONIC

Nr. 196203. Data del deposito: 12 febbraio 1963, ore 17.  
Bonetti Frères S.A., via Locarno 14, Bellinzona. — Fabbricazione.

Prodotti cosmetici, detersivi, saponi e preparati per la pulizia.  
(Cl. int. 3)

## KRIALPON

Nr. 196204. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 19 Uhr.  
Gallaher Limited, Virginia House, 134-148 York Street, Belfast 15 (Nord  
Irland). — Fabrikation.

Unverarbeiteter und verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

## GALLAHER

Nr. 196205. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 19 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten. — Fabrikation und Handel.

Reinigungsverstärker zur Anwendung in organischen Lösungsmitteln.  
(Int. Kl. 1, 3)

## RV

Nr. 196206. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 19 Uhr.  
Rothmans of Pall Mall Export Limited, 64a Pall Mall, London S. W. 1  
(Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

## LANGDEN

Nr. 196207. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1963, 19 Uhr.  
Rothmans of Pall Mall Export Limited, 64a Pall Mall, London S. W. 1  
(Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)

## STANTEN HALL

Nr. 196208. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1963, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104547. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1963 an.

Mottenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

## TINEX

Nr. 196209. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1963, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104548. Die Schutz-  
frist aus der Erneuerung läuft vom 15. Februar 1963 an.

Mottenschutzmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

## TRIX

Nr. 196210. Date de dépôt: 18 février 1963, 18 h.  
Usines Tornos, Fabrique de Machines Moutier S.A., Moutier.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 105475. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 février  
1963.

Machines en tous genres et leurs parties détachées, à savoir: machines-outils,  
tours automatiques à décoller, tours automatiques à revolver, tours automa-  
tiques à tourner et façonner des pièces diverses, tours automatiques à décoller  
des vis à bois, tours universels de reprise, machines à fraiser des cames, machines  
à raboter des cames, machines à tailler des roues et engrenages, machines pour  
la fabrication et la mesure des cames; appareils et compas à tracer des cames,  
outils et outillages, jauges, micromètres et autres instruments de mesure, de  
contrôle et de vérification; accessoires pour les machines mentionnées.  
(Cl. int. 7, 8, 9)

## TORNOS

Nr. 196211. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1963, 5 Uhr.  
J. Kastl, Asylstrasse 7, Dietikon (Zürich). — Handel. — Erneuerung der  
Marke Nr. 103876. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Oktober  
1962 an.

Elektrische Artikel jeder Art. (Int. Kl. 7, 9, 11)

## IKA

Nr. 196212. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
Cendres et Métaux S.A., route de Boujean 122, Bienne.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104525. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février  
1963.

Alliages d'or pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## BLANCOR

N° 196213. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
**Cendres et Métaux S.A.**, route de Boujean 122, **Biemme**.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104526. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1963.

Alliages d'or pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## DENTAREX

N° 196214. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
**Cendres et Métaux S.A.**, route de Boujean 122, **Biemme**.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104527. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1963.

Alliages d'or pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## ELITOR

N° 196215. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
**Cendres et Métaux S.A.**, route de Boujean 122, **Biemme**.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104528. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1963.

Alliages d'or pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## IVOREX

N° 196216. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
**Cendres et Métaux S.A.**, route de Boujean 122, **Biemme**.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104529. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1963.

Alliages d'or pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## PALLOR

N° 196217. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
**Cendres et Métaux S.A.**, route de Boujean 122, **Biemme**.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104530. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1963.

Alliage pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## PALLORAG

N° 196218. Date de dépôt: 19 février 1963, 17 h.  
**Cendres et Métaux S.A.**, route de Boujean 122, **Biemme**.  
 Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 104531. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 février 1963.

Alliages d'or pour l'art dentaire. (Cl. int. 5)

## PROTOR

### Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 112172. — Eduard Wächli und Walter Sauzet, Bern. — Uebertragung an **Walter Sauzet**, Murtenstrasse 5, Bern. — Eingetragen den 20. März 1963.

Marke Nr. 125438. — Vernicolor Lack- & Farbenfabrik AG, Meilen (Zürich). — Uebertragung an **Siepa Holding S.A.**, Hauptstrasse, Glarus. — Eingetragen den 19. März 1963.

Marken Nrn. 138238, 142560, 142561, 152332, 156920, 162996, 162997, 170847, 189234, 190133, 190134. — Gottlieb Duttweiler, Basel. — Uebertragung an **Mihelle AG**, Giessliweg 61, Basel. — Eingetragen den 19. März 1963.

Marken Nrn. 143710, 144658, 146216, 146217. — Gottlieb Duttweiler, Zürich 5. — Uebertragung an **Mihelle AG**, Giessliweg 61, Basel. — Eingetragen den 19. März 1963.

Marken Nrn. 146909, 157311. — Vernicolor AG, Meilen (Zürich). — Uebertragung an **Siepa Holding S.A.**, Hauptstrasse, Glarus. — Eingetragen den 19. März 1963.

Marke Nr. 152110. — L. Weber & Co., Zürich 11/52. — Uebertragung an **Mapo AG**, Falkenstrasse 14, Zürich 8. — Eingetragen den 19. März 1963.

Marken Nrn. 158927, 187679, 188423, 188507, 192376, 192377. — Wirth & Co., Zürich. — Uebertragung an **Wirth & Co. AG** Zürich, Scheideggstrasse 66, Zürich 2 (Korrespondenzadresse: Postfach Bülach). — Eingetragen den 18. März 1963.

Marke Nr. 170019. — Leo Weber, Glattbrugg/Opfikon. — Uebertragung an **Mapo AG**, Falkenstrasse 14, Zürich 8. — Eingetragen den 19. März 1963.

Marken Nrn. 189361 und 189362. — Charles Brown & Co. AG, Zürich 8. — Uebertragung an **CBC Charles Brown & Co. International Corporation**, Holtheinstrasse 34, Zürich 8. — Eingetragen den 18. März 1963.

### Firmaänderungen — Modifications de raison

Marken Nrn. 137919, 185880, 185881. — Accumulatoren-Fabrik Aktiengesellschaft, Hagen (Westfalen, Deutschland). — Firma geändert in **Varta Aktiengesellschaft**. — Eingetragen den 18. März 1963.

Marke Nr. 190423. — Joseph Tetley & Co., Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en **Tetley Tea Co., Limited**. — Enregistré le 19 mars 1963.

### Publication complémentaire — Ergänzende Publikation

Marken Nrn. 186270 à 186277. — Les marques internationales N°s 208816 à 208818, 208820, 208822, 208824, 211700, 215912, enregistrées jusqu'ici au nom de la Société à r.l. dite: **La Johnson Française**, à Saint Denis (France), ont été transmises à **Johnson's Wax International S.A.**, Gartenstrasse 7, Zoug, titulaire des marques suisses indiquées ci-dessus. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 19 mars 1963.

### Löschungen — Radiations

Marken Nrn. 189688, 189689. — Gina Manket, Inhaber **W. Brandenberger**, Zürich. — Gelöscht am 19. März 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 195765. — **Mepha AG**, Arlesheim (Baselland). — Gelöscht am 19. März 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Cificio Bank AG., Zürich

### Aktiven

### Bilanz per 31. Dezember 1962

### Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 191 525	18	Bankenkreditoren auf Sicht	18 276 793	08
Bankendebitoren auf Sicht	20 170 921	37	Andere Bankenkreditoren	29 382 610	—
Andere Bankendebitoren	21 534	85	Kreditoren auf Sicht	8 216 610	36
Wechsel	18 658 592	—	Kreditoren auf Zeit	1 211 717	12
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	609 672	29	Depositenkonten	5 232 146	94
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	1 943 585	17	Checks	36 472	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 650 181	97	Sonstige Passiven	3 946 245	90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	11 329 058	61	Brutto-Dividende 1962	403 800	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 556 250	—	Aktienkapital (voll einbezahlt):		
Wertschriften	5 127 353	30	Vorzugsaktien — 12 Inhaberaktien zu je Fr. 5000.—	Fr. 60 000.—	
Sonstige Aktiven	1 311 207	43	Stammaktien «A», 2000 Namenaktien zu je Fr. 1000.—	Fr. 2 000 000.—	
			Stammaktien «B», 488 Inhaberaktien zu je Fr. 5000.—	Fr. 2 410 000.—	4 500 000 —
			Gesetzliche Reserve	1 300 000 —	—
			Allgemeine Reserve	950 000 —	—
			Saldovortrag auf neue Rechnung	113 486	77
Kauttionen: Fr. 4 597 902.10			Kauttionen: Fr. 4 597 902.10		
	73 569 882	17		73 569 882	17

### Aufwand

### Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1962

### Ertrag

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	1 806 364	56	Aktivzinsen	1 971 344	72
Passivkommissionen	8 088	79	Artivkommissionen	193 436	85
Bankbehörden und Personal	443 112	08	Ertrag des Wechselportefeuilles	1 539 622	83
Geschäfts- und Bürokosten	196 453	11	Ertrag der Wertschriften	150 936	61
Steuern	235 000	—	Verschiedenes	8 803	12
Rückstellungen	530 000	—			
Reingewinn	615 125	59			
	3 864 144	13		3 864 144	13

**«IMEFBANK» Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement, Genève****Bilan au 31 décembre 1962**  
(après répartition du bénéfice disponible)

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	1 720 428	45	Engagements en banque à vue	1 414 825	51
Avoirs en banque à vue	6 972 259	25	Engagements en banque à terme	4 265 906	55
Avoirs en banque à terme	764 076	80	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	9 956 980	05
Effets de change	2 378 314	50	Créances à terme	8 574 044	66
Comptes courants débiteurs en blanc	1 259 865	58	Livrets de dépôt	616 303	70
Comptes courants débiteurs gagés	10 216 289	77	Obligations et bons de caisse	301 000	—
Comptes courants débiteurs garantis par hypothèque	2 138 187	60	Chèques et dispositions à court terme	330 010	—
Titres et participations permanentes	4 935 000	—	Traites et acceptations	1 093 998	20
Autres postes de l'actif	168 064	30	Autres postes du passif	1 417 695	80
			Capital	2 000 000	—
			Réserve légale	130 000	—
			Réserve spéciale	450 000	—
			Solde à reporter du compte de profits et pertes	31 721	78
			Garanties, cautionnements et accreditifs en cours		
			Fr. 2 289 208.60		
	30 582 486	25		30 582 486	25

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Obligations suisses					
Confédération	Fr. 425 700.—				
Cantons	Fr. 25 000.—				
Banques	Fr. 100 300.—		551 000	—	
Actions suisses					
Banques	Fr. 22 600.—				
Divers	Fr. 3 336 800.—		3 359 400	—	
Actions étrangères			1 024 600	—	

Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	479 384	13	Solde reporté de l'exercice précédent	25 773	09
Organes de la banque et personnel	518 464	20	Intérêts créanciers	1 159 488	89
Contributions aux institutions de prévoyance	23 739	30	Commissions	603 231	13
Frais généraux et frais de bureau	213 526	49	Produits du portefeuille-effets	228 632	79
Impôts et taxes	91 633	25	Produit du portefeuille-titres	31 926	15
Pertes et amortissements	312 576	50	Produits divers	21 993	60
Bénéfice disponible	401 721	78			
Report de l'exercice précédent	Fr. 25 773.09				
Bénéfice de l'exercice	Fr. 375 948.69				
	2 071 015	65		2 071 015	65

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Uruguay****Einfuhrsperr**

Die uruguayische Regierung hat mit Dekret vom 15. März 1963 zum Schutze der einheimischen Industrie eine Einfuhrsperr für alle Waren, die dem bisherigen Aufschlag (Recargo) von 40 und 75% des Cif-Wertes (vgl. Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 299 vom 21. Dezember 1960) unterlagen, verfügt. Diese Massnahme, von der die liberalisierten Importe aus Ländern der Lateinamerikanischen Freihandelszone ausgenommen sind, soll nur temporären Charakter haben und einstweilen für die Dauer von 90 Tagen aufrechterhalten werden. Es ist vorgesehen, innerhalb dieser Zeitspanne eine Revision der Aufschläge vorzunehmen.

Das erwähnte Dekret, welches am 16. März dieses Jahres in Kraft getreten ist, wird auf Importe, die vor diesem Datum registriert worden sind, nicht angewendet.

Die Handelsabteilung des EVD erteilt auf schriftliche Anfrage hin nähere Auskunft über die unter das Einfuhrverbot fallenden Waren. 73. 28. 3. 63.

**Uruguay****Blöage des importations**

Par décret du 15 mars 1963 sur la protection de l'industrie du pays, le gouvernement uruguayen a bloqué l'importation de toutes les marchandises qui étaient soumises jusque là au système des surcharges (recargo) de 40 et 75 pour cent de la valeur cif (cf. FOSC. N° 299, du 21 décembre 1960). Cette mesure — dont les importations libérées provenant des pays de zone de libre-échange de l'Amérique latine sont exclues — ne doit avoir qu'un caractère temporaire et n'être maintenue que pour une durée de 90 jours. Il est prévu de procéder, pendant ce laps de temps, à une révision des surcharges.

Le décret susmentionné qui est entré en vigueur le 16 mars 1963, ne s'applique pas aux importations qui ont été enregistrées avant cette date.

La division du commerce du Département fédéral de l'économie publique renseignera, sur demande écrite, sur les marchandises frappées par ledit décret. 73. 28. 3. 63.

**Einführung des vollautomatischen Telex-Verkehrs mit der Tschechoslowakei**

(PTT) Ab 1. April 1963 können die Telex-Teilnehmer die Telexverbindungen mit der Tschechoslowakei mit der Wählscheibe selbst einstellen (Ausnahmen siehe hiernach). Im Selbstwählverkehr ist an Stelle der bisherigen Dienstnummer die Landesnummer 057 einzustellen. Die Verbindungen mit tschechoslowakischen Teilnehmern mit Rufnummern 02941 (Zentrale Karlovy Vary) und 06101 (Zentrale Jihlava) können jedoch vorläufig noch nicht automatisch gewählt werden, sondern sie sind weiterhin beim Telexplatz Zürich über die Dienstnummer 013 zu bestellen. Für die im Selbstwählverfahren hergestellten Verbindungen registriert der Gebührenzähler des Teilnehmers, nebst der Grundtaxe von 10 Rp., die Gebühr von 10 Rp. für jeden vollen oder angebrochenen Zeitabschnitt von 6,66 Sekunden, während für die manuell durch den Telexplatz Zürich hergestellten Verbindungen die Taxe Fr. 2.85 für die ersten drei Minuten und Fr. —.95 für jede weitere Minute beträgt. 73. 28. 3. 63.

**Introduction du service automatique intégral dans les relations télex avec la Tchécoslovaquie**

(PTT) Dès le 1<sup>er</sup> avril 1963, les abonnés télex pourront établir eux-mêmes, au moyen du disque, les communications télex avec la Tchécoslovaquie (exceptions, voir ci-dessous). Pour établir les communications, les abonnés devront composer, au lieu du numéro de service actuel, l'indicatif international 057. Toutefois, les communications pour les abonnés qui ont les numéros d'appel 02941 (central Karlovy Vary) ou 06101 (central Jihlava) ne peuvent pas encore être établies automatiquement et doivent comme jusqu'ici être commandées à la position internationale de Zurich sous le numéro de service 013. Pour les communications établies au moyen du disque, le compteur d'abonné enregistrera, en plus de la taxe de base de 10 centimes, une taxe de 10 centimes pour chaque période pleine ou commencée d'une durée de 6,66 secondes, tandis que pour les communications établies manuellement par l'intermédiaire de la position internationale de Zurich, la taxe sera de 2 fr. 85 pour les trois premières minutes et de 0 fr. 95 pour chaque minute supplémentaire. 73. 28. 3. 63.

**Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux**

Umrechnungskurs vom 28. März 1963 - Cours de conversion des le 28 mars 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71½; Dänemark: Fr. 63.—; Deutschland: Fr. 108.70; Frankreich NF: Fr. 88.65; Italien: Fr. —.70; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.85; Norwegen: Fr. 60.85; Oesterreich: Fr. 16.82; Schweden: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.15. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600; Basel. 73. 28. 3. 63.

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1962**

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

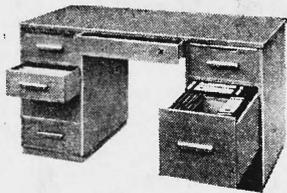
Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 2.50. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1958 bis 1961 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Das beliebte helle FRUTT-Eichenpult



kostet nur  
Fr. 542.— und ist  
sofort  
lieferbar

**Elfrima AG., Zürich 1**  
Lagerstrasse 33    Telefon 051/254430



### Kassen- schrank

zirka 1 m hoch,  
200 kg, neuwertig,  
zu verkaufen.  
Anfragen unter  
Chiffre ZT 537  
an Mosse-Annoncen,  
Zürich 23.



Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas  
(Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen  
für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

Zürich 11/46  
Wehntalerstrasse 581  
Telefon 051/570550

### Emission d'un emprunt

## Ville de Lausanne

1963 de Fr. 20 000 000

# 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%

destiné à la consolidation de la dette flottante et  
à assurer une partie des besoins courants en 1963.

#### Conditions de l'emprunt:

Durée: 15 ans maximum  
Titres: de Fr. 1000 et Fr. 5000  
Cotation: bourses de Lausanne, Bâle, Berne,  
Genève et Zurich

# 99,40%

plus 0.60% timbre fédéral sur titres

#### Souscriptions:

du 28 mars au 3 avril 1963, à midi

auprès des sièges, succursales et agences des  
établissements désignés ci-après, et des banques en  
Suisse, qui tiennent à disposition des prospectus  
détaillés ainsi que des bulletins de souscription.

### BANQUE CANTONALE VAUDOISE

UNION DES BANQUES  
CANTONALES SUISSES

CARTEL DE  
BANQUES SUISSES

N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!

### Service régulier par camions

## GENÈVE-MARSEILLE-GENÈVE

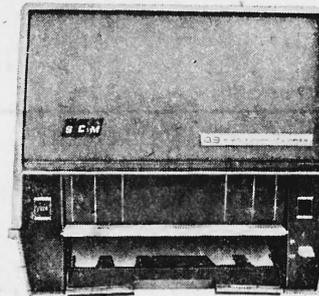


### TRAMARSA S.A. DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

GENÈVE - 17, Rue du Mt-Blanc - Tél. (022) 312135  
BASEL - Spalenring 149 - Tel. (061) 235974

### Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25    Tel. (051) 327164



SCM ELECTROSTATIC 33  
ergibt 10 trockene, konturenscharfe Kopien  
innert 60 Sekunden!

Weitere grosse Vorteile dieses  
neuen, leistungsfähigen Kopier-  
gerätes:

Rasche Betriebsbereitschaft  
Automatische Peplereinführung

Kopierfähigkeit jeder Farbe  
Sofort verwendbare euebere  
Kopien

Niedere Kopiekosten

Grosse Betriebssicherheit

SCM Electrostatic 33 lässt sich  
überall im Büro aufstellen

## SCM ELECTROSTATIC 33

René Faigle AG.  
Schulstrasse 37, Zürich 11/50.  
Tel. 051/48 24 26

Rüegg-Naegeli + Cie. AG.  
Bahnhofstrasse 22, Zürich 1/22,  
Tel. 051/23 37 07

Zufolge gesundheitlicher Umstände wird zu günstigen  
Bedingungen interessante in Verwertung stehende

### ernährungswirtschaftlich aktuelle, international patentierte Neuerung

mit sämtlichen Patent-, Fabrikations- und Ausbeu-  
tungsrechten verkauft. Die Weiterführung der Ver-  
wertung kann gesichert werden. Es handelt sich um  
eine absolut konkurrenzfreie Sache, die sich sehr  
rational fabrizieren lässt. Einem finanzstarken Unter-  
nehmen im Maschinen- und Apparatebau, mit oder  
ohne eigener Verkaufsorganisation, wird mit dieser  
Neuerung eine dankbare, gewinnbringende Betriebs-  
erweiterung eröffnet. Fachmann für die Einführung im  
Werk steht zur Verfügung. Offertanfragen an:  
Preiswerk und Esser, Schönaustrasse 10, Basel.

## SCHWEIZERISCHE LANDES- AUSSTELLUNG LAUSANNE 1964

Konstruktionsbüro

### Oeffentliche Ausschreibung

Konkurrenz, unter den spezialisierten Schweizer Firmen, für:

Eternit-Bedeckung für den  
Freihauptall Typ EXPO des Sektors 6

Die Pläne, Bedingungen und Submissionsformulare werden den  
interessierten Firmen per Post zugestellt. Diese sind ab 26. März 1963  
im Baubüro der Schweizerischen Landesausstellung - Lausanne 1964,  
Avenue de Bellerive, in Vidy-Lausanne, anzufordern.

Die ausgefüllten Submissionen, mit Datum und Unterschrift ver-  
sehen, müssen dem Baubüro in verschlossenem Umschlag und mit  
der Aufschrift: «Eternit-Bedeckung - Sektor 6», bis spätestens  
13. April 1963 eingegeben sein (der Poststempel ist massgebend).

Die Öffnung der Angebote erfolgt am 16. April 1963 in den genannten  
Büros unter Aufsicht eines Notars.

Die Direktion der  
SCHWEIZERISCHEN LANDESAUSSTELLUNG  
LAUSANNE 1964

• Konstruktionsbüro

Schweizerischer  
Liegenschaften-Anlagefonds  
Swissreal Serie A

# Couponzahlung

für die Rechenschaftsperiode 1962

## Fr. 4.15 netto

Gegen Coupon Nr. 2 werden durch die untenstehenden Zeichnungs- und Couponzahlstellen ab 31. März 1963 für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1962 ausbezahlt:

Fr. 4.35 netto Couponsteuer, abzüglich  
Fr. -20 27% Verrechnungssteuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil von Fr. -74

Fr. 4.15 netto pro Anteilschein

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches, der den in der Schweiz domizilierten Anteilschein-Inhabern zusteht, ist ein Bruttobetrag von Fr. -74 pro Anteil massgebend.

# Swissreal

Der Rechenschaftsbericht pro 1962 kann bei den Zeichnungs- und Couponzahlstellen kostenlos bezogen werden.

Zeichnungs- und Couponzahlstellen:

Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Brugg  
Banca del Gottardo, Lugano  
Bank in Burgdorf, Burgdorf  
Bank in Langenthal, Langenthal  
Ersparniskasse Biel, Biel  
Genossenschaftliche Zentralbank, Basel, Zürich, Bern, Genf  
Hypothekbank in Winterthur, Winterthur und Zürich  
Industrie- und Handelsbank Zürich AG, Zürich

Luzerner Landbank AG, Luzern  
Piguet & Cie, Banquiers, Yverdon  
Rheintalische Creditanstalt, Altstätten SG  
Sawag Aktiengesellschaft für Sachwertanlagen, Zürich  
St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen  
Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn, Zürich, Genf  
Spar- & Leihkasse in Bern, Bern  
J. Vontobel & Co., Bankiers, Zürich  
Liechtensteinische Landesbank, Vaduz

Fondsleitung: Sawag Aktiengesellschaft für Sachwertanlagen, Zürich  
Treuhänder: Fides Treuhand-Vereinigung Zürich

## TRANCHE CANADIENNE

Avis aux porteurs de Parts

## BANQUE ROMANDE

### Emprunt convertible 4% 1963

Selon décision du conseil d'administration du 25 mars 1963, il sera émis un emprunt convertible 4% 1963 de Fr. 13 200 000.—

L'émission est réservée aux détenteurs de

Parts TRANCHE CANADIENNE série spéciale

L'emprunt est divisé en 11 000 obligations au porteur d'une valeur nominale de Fr. 1200.— chacune, munies de coupons annuels échéant le 15 octobre. Le premier coupon est payable le 15 octobre 1963.

Le remboursement de l'emprunt sera exigible dès le 15 octobre 1973. La Banque se réserve le droit de rembourser sa dette envers les obligataires, en partie ou en totalité, dès le 15 avril 1968, selon modalités stipulées dans le prospectus détaillé.

La souscription et la libération doivent intervenir au plus tard le 27 avril 1963 au moyen d'un bulletin de souscription et de la remise de trois Parts TRANCHE CANADIENNE «série spéciale» par obligation de Fr. 1200.—

Chaque obligation donnera droit à l'échange contre une action au porteur de la BANQUE ROMANDE, d'une valeur nominale de Fr. 500.—, dès février 1968, selon modalités stipulées dans le prospectus détaillé.

Les porteurs de Parts TRANCHE CANADIENNE pourront exercer leur droit de souscription, sans frais, auprès de la BANQUE ROMANDE, Genève, ou par l'intermédiaire de leur banquier habituel qui tiendra à leur disposition les prospectus détaillés, bulletins de souscription et documentation utile.

Par mesure de simplification, la BANQUE ROMANDE a décidé de reporter du 31 mars 1963 au 27 avril 1963 la date unique jusqu'à laquelle les porteurs de Parts TRANCHE CANADIENNE devront opter pour l'une des trois solutions suivantes:

1. ECHANGE DES PARTS «série spéciale» contre OBLIGATIONS CONVERTIBLES de la BANQUE ROMANDE, selon offre ci-dessus.
2. Reconversion des Parts «série spéciale» «série nouvelle».
3. Conservation des Parts «série spéciale».

BANQUE ROMANDE.

## Tranche Canadienne

A la suite de l'évolution intervenue qui, sur demande, sera exposée par les banques membres de l'Association Suisse des Banquiers et notamment de l'offre, par la Banque Romande, d'échange des parts (série spéciale) contre des obligations convertibles de cet établissement, la Société Anonyme Fiduciaire Suisse informe les intéressés que tous les mandats de contrôleur et de représentant qu'elle exerce dans le cadre de la Tranche Canadienne ont pris fin d'entente avec les organes du fonds de placement.

Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

## L'ATELIER, Société Coopérative, à Genève

Siège social, avenue Henri Dunant 6

Les porteurs de parts sociales sont informés que le dividende 1962, fixé à 2 1/2 %, est payable dès le 1<sup>er</sup> avril 1963, au siège de l'Union de Banques Suisses, à Genève.

Le conseil d'administration.

**ELWE**  
Zusammentraggeräte  
Tel. 051/83 9747

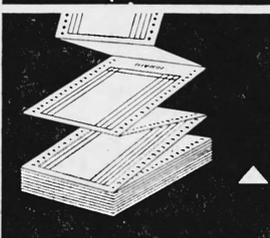
Junger

### kaufm. Angestellter

mit guter Lehrabschlussprüfung, sucht passende Anstellung im Holzhandel oder grösserem Sägereibetrieb in der welschen Schweiz. Eintritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre L 7354 Q an Publicitas Basel.

**Endlos- und Zickzack-Formulare — unsere Spezialität**



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

## Publicité

Spécialiste ayant travaillé dans de grandes entreprises mondialement connues, offre ses connaissances pour entreprendre toute étude publicitaire et en réaliser l'exécution.

S'adresser à C. Langel, Bourguignons 28, Bienne, tél. (032) 374 44.

Gesucht

### Buchungsmaschine RUF

Gute Occasion.  
Modell Intro 7/8 oder Intromat 50/54.

Tel. (061) 87 55 47.

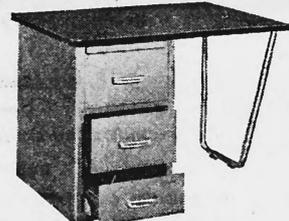
### Entreprise industrielle en création

cherche travaux à effectuer en sous-traitant; main-d'oeuvre montagnarde à disposition.

Ecrire sous chiffre H 250282 X à Publicitas Genève.



## STAHLMÖBEL



Büromöbel +  
Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

**FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO**  
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik  
Telephon 062 / 6 91 49

Infolge Umstellung auf Lochkarten haben wir abzugeben:

**1 Super-Metall-Fakturiermaschine**

**1 Rad-Kartothek**

(2 Bahnen), neuwertig für Format A 5

**ca. 10 Kardex-Karteikasten**

für Karten-Format A 5

Diese Gegenstände sind in sehr gutem, zum Teil nur wenig gebrauchtem Zustand abzugeben.

AG. OEDERLIN, Baden  
Telephon (056) 2 41 41.

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

## EXPERTA

Fiduciaire S.A.

Zürich

Bahnhofstrasse 79  
(051) 25 74 48

Bâle

Dufourstrasse 25  
(061) 24 58 58

Berne

Gartenstrasse 3  
(031) 3 02 35

Lausanne

Bellefontaine 2  
(021) 23 66 66

Révisions  
Organisation  
d'entreprises  
Questions fiscales

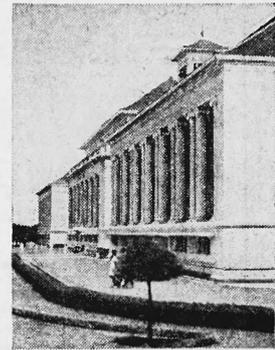


# NACH AFRIKA



## MIT GHANA AIRWAYS- AFRIKAS FORTSCHRITTLICHSTER FLUGGESELLSCHAFT

Reisen Sie nach Afrika in Komfort und Begehrlichkeit und erleben Sie Ghanas Gastfreundschaft an Bord Ghana Airways moderner Luftflotte — die Reise allein wird Ihnen zum Vergnügen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Reiseagenten oder ALITALIA, General Agenten für Ghana Airways.



Accra, die Hauptstadt eines der entwicklungsfaehigsten Laender der Zukunft.

# Ghana

AIRWAYS

Schnelle Verbindungen mit Ghana Airways nach den folgenden afrikanischen Staedten: Tripolis Lagos Abidjan Robertsfield Freetown Conakry Bathurst Dakar Kairo Khartoum Accra Kumasi Takoradi Tamale Ouagadougou

### J. R. GEIGY AG., BASEL

Coupon Nr. 30 unserer Aktien wird ab 27. März 1963 mit  
**netto Fr. 84.—**

(Dividende für das Geschäftsjahr 1962) an unserer Gesellschaftskasse, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und ihren schweizerischen Niederlassungen sowie bei den Bankhäusern A. Sarasin & Cie., Basel, und Ehinger & Cie., Basel, eingelöst.

Basel, den 26. März 1963.

J. R. GEIGY AG.:  
Der Verwaltungsrat.

### Schweizerische Spar- & Kreditbank

St. Gallen - Zürich - Basel - Genf  
Appenzell - Au - Brigue - Fribourg - Murthly - Olten - Rorschach  
Schwyz - Sierre - Sion - Zermatt

#### Dividende 1962

Die Generalversammlung vom 25. März 1963 beschloss die Ausschüttung einer Dividende von 6%, ab 26. März 1963 wie folgt zahlbar:

Fr. 12.— brutto pro Aktie  
auf Coupon Nr. 7;

Fr. 1.50 brutto auf noch nicht umgetauschte Aktien von  
Fr. 25.— nominell (Coupon Nr. 11);

abzüglich 30% eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer.

St. Gallen, den 26. März 1963.

Der Verwaltungsrat.

### Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

St-Gall - Zurich - Hâle - Genève  
Appenzell - Au - Brigue - Fribourg - Murthly - Olten - Rorschach  
Schwyz - Sierre - Sion - Zermatt

#### Dividende 1962

L'assemblée générale du 25 mars 1963 a décidé de distribuer un dividende de 6%, payable dès le 26 mars 1963 comme suit:

Fr. 12.— par action  
sur coupon N° 7;

Fr. 1.50 pour les anciennes actions de Fr. 25.— non encore échangées  
(coupon N° 11);

sous déduction de 30% d'impôts fédéraux.

St-Gall, le 26 mars 1963.

Le conseil d'administration.



Verlangen Sie  
unentgeltlich  
vom SHAB  
Zusendung von  
Probenummern der  
Moaatschrift  
«Die  
Volkswirtschaft»

### Inserate

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

### Patente

In allen Ländern  
durch  
Dipl.-Ing. J. Späty  
Limmatquai 92  
Zürich, Tel. 32 95 85

Wir suchen einen

## kaufmännischen Angestellten

als Mitarbeiter in unserer Abteilung für Organisation und Verkauf von Pebe-Buchhaltungen. Seine Aufgabe wäre es, Angebote und eingehende Bestellungen zu bearbeiten. Die sehr interessante Tätigkeit steht im Zusammenhang mit der Buchhaltungs-Organisation; sie verheißt auch Kontakt mit der Kundschaft.

Anforderungen: bestandene kaufmännische Lehre und Verständnis für Buchhaltungsfragen. Erwünscht (aber nicht Bedingung) sind gute Französisch-Kenntnisse und einiges Wissen aus der graphischen Branche.

Für zuverlässige, arbeitsfreudige Herren mit umgänglichem Charakter wird eine interessante, Dauerstelle mit angenehmen Arbeitsverhältnis und zeitgemässer Salarierung geboten.

Interessenten werden eingeladen, ihre Bewerbung mit Handschriftprobe und Zeugniskopien zu richten an



### P. BAUMER AG., Frauenfeld

PEBE-Buchhaltungen - Formuldruckerel  
Tel. (051) 7 35 51

### Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour le mercredi 10 avril 1963, à 11 heures, au siège social, 17, rue Boyv-Lysberg, à Genève, en

#### assemblée générale ordinaire

##### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Discussion sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 17, rue Boyv-Lysberg, à Genève, dès le samedi 30 mars 1963.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au samedi 6 avril 1963 au plus tard, au siège social, 17, rue Boyv-Lysberg (chez la société générale pour l'industrie).

Genève, le 25 mars 1963.

Le conseil d'administration.